

Stellenbörse

Die Stadt Aalen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

Dipl. SozialarbeiterIn/Dipl. SozialpädagogIn oder sozialpädagogische Fachkraft mit vergleichbarer Ausbildung als Streetworker für Jugendliche/Junge Erwachsene (Kennziffer 5003/2)

Ihre Aufgaben:

- * Aufsuchende Jugendsozialarbeit, vor allem im Kernstadtbereich
- * milieuorientierte Beratung und individuelle Hilfeplanung
- * Hilfestellung in akuten Konfliktsituationen
- * Einzel-/Gruppenarbeit zur Vermittlung und Einübung sozialer Kompetenzen
- * Bereitstellung/Vermittlung spezieller Freizeitangebote
- * Hilfestellung bei beruflicher (Wieder-) Eingliederung, Begleitung zu Behörden usw.
- * Umsetzung von Konzepten und Möglichkeiten zur Gewaltprävention

Sie haben

- * möglichst Erfahrungen im sozialpädagogischen Bereich Jugendhilfe
- * keine Probleme mit gelegentlichen außergewöhnlichen Arbeitszeiten/-Plätzen
- * Freude an der Entwicklung und Umsetzung unkonventioneller Ideen
- * herausragende Kontaktfreudigkeit und Interesse an interdisziplinärer Sozialarbeit
- * eine überdurchschnittliche Frustrationstoleranz
- * ausgeprägte Kooperationsbereitschaft und Teamfähigkeit
- * Bereitschaft zur externen Supervision

Die Stadt Aalen verfügt über einen Sozialdienst und eine Schulsozialarbeiterin. Eine enge Zusammenarbeit mit den Städtischen Jugendfreizeiteinrichtungen setzen wir als selbstverständlich voraus.

Ein gemeinsames Büro mit einem angegliederten "Offenen Treff" in der Innenstadt steht für die mobile Jugendarbeit zur Verfügung.

Wir bieten

Eine Anstellung nach dem Bundes-Angestellten-Tarifvertrag (BAT) mit Vergütung bis BAT IV a und die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen?

Dann richten Sie Ihre Bewerbung bitte innerhalb von drei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige unter Angabe der oben genannten Kennziffer an die Stadtverwaltung Aalen, Personalamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen. Für weitere Informationen steht Ihnen der Leiter der Abteilung "Soziale Einrichtungen" im Amt für Soziales, Jugend und Familie, Franz Wiedenhöfer, unter der Rufnummer: 07361/52-1251 zur Verfügung.

Zur Betreuung der Schülerinnen und Schüler im Rahmen der "Verlässlichen Grundschule" an der **Greutschule Aalen** suchen wir ab Mitte April 2003

eine Erzieherin/ einen Erzieher. (Kennziffer 4003/2)

Die Stelle eignet sich auch für Bewerberinnen und Bewerber mit einer vergleichbaren Ausbildung. Die Betreuung der Kinder erfolgt von zirka 6.45 Uhr bis 8.30 Uhr. Der Beschäftigungsumfang beträgt einschließlich der Vorbereitungszeit zehn Stunden je Schulwoche. Das Beschäftigungsverhältnis ruht in den Ferien. Der Urlaubsanspruch wird verrechnet, so dass das ganze Jahr über eine Vergütung in gleichbleibender Höhe gezahlt wird. Auf das Arbeitsverhältnis findet der Bundes-Angestellten-Tarifvertrag Anwendung. Wie bieten eine leistungsgerechte Vergütung sowie die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen. Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer innerhalb von zwei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an die Stadt Aalen, Personalamt, Postfach 17 20, 73407 Aalen. Für Fragen steht Ihnen Jürgen Pitl vom Schul-, Sport- und Kulturamt unter der Telefonnummer 07361/52-1114 zur Verfügung.

Für die Schillerschule und die Max-Eyth-Halle in Aalen suchen wir zum frühestmöglichen Zeitpunkt

eine Hausmeisterin bzw. einen Hausmeister. (Kennziffer 4003/1)

Die StelleninhaberIn bzw. der Stelleninhaber ist für die Gebäude sowie die Außenanlagen zuständig. Zum Aufgabengebiet gehören neben dem Schließdienst auch die Aufsicht bei der Gebäudereinigung sowie kleine Reparaturen. Der Arbeitseinsatz richtet sich nach einem Dienstplan. Wenn Sie über eine abgeschlossene Berufsausbildung in einem anerkannten Handwerksberuf verfügen, vorzugsweise im Elektro- beziehungsweise Sanitärbereich, Freude am Umgang mit Menschen, insbesondere Schülern, haben und über das notwendige Durchsetzungsvermögen verfügen, können Sie sich bei uns bewerben. Wir bieten eine Beschäftigung auf Grundlage des Bundes-Mantel-Tarifvertrages für Arbeiter gemeindlicher Verwaltungen und Betriebe sowie die im öffentlichen Dienst üblichen sozialen Leistungen.

Ihre Bewerbung unter Angabe der Kennziffer richten Sie bitte innerhalb von zwei Wochen nach Erscheinen dieser Anzeige an die Stadt Aalen, Personalamt, Postfach 17 40, 73407 Aalen.

Haus der Jugend

Teenie - Fasching

Eine Mega-Faschingsparty für Kinder ab zehn Jahre findet am **Donnerstag, 27. Februar** von 14 bis 16.30 Uhr, im Haus der Jugend mit DJ Corinna statt. CD's können mitgebracht werden. Neben Spaß und guter Laune stehen jede Menge Spiele, gute Musik und vieles mehr auf dem Programm. Eintritt: 1,50 Euro inklusive ein Getränk und zwei Fasnachtsküchle. Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Wilhelm-Merz-Straße 3, 73430 Aalen, Telefon: 07361/52-2246

Skiausfahrt Oberstdorf/Fellhorn

Am **Samstag, 1. März**, organisiert das Haus der Jugend eine Skiausfahrt ans Fellhorn. Abfahrt um 6.30 Uhr, Rückkehr zirka 20 Uhr. Diese Skiausfahrt ist nur für Fortgeschrittene (keine Anfänger) Ski- und Snowboardfahrer ab 14 Jahre. Der Preis inklusiv Hin- und Rückfahrt sowie Tageskarte Fellhorn beträgt 33 Euro. Anmeldung erforderlich im Haus der Jugend, Wilhelm-Merz-Straße 3, Aalen, Tel. 07361/52-2246.

Faschingsferien

Ordnung ist das halbe Leben - deshalb bietet das Haus der Jugend einen Bastelkurs "Wie erstelle ich einen Sammelordner?" für Kinder von zehn bis 14 Jahren am **Mittwoch, 5. und Donnerstag, 6. März** jeweils von 9.30 bis 11.30 Uhr an. Es werden Buchbinder-Techniken angewandt. Anmeldung und Infos beim Haus der Jugend, Wilhelm-Merz-Str. 3, Aalen, Telefon: 07361/52-2246. Kosten: drei Euro.

Rock Konzert

Mit einem Rock-Special am **Freitag, 7. März 2003** haben die Musiker von livid halcyon, Flavoured und Soulburn die Ehre, dem Aalener Publikum einen der letzten musikalischen Leckerbissen im bestehenden Haus der Jugend darzubieten. Den Anfang machen Soulburn aus Fried-

berg, die mit ihrem "High Energy Rock'n Roll like Hellacopters" eine schweißtreibende Show garantieren. Ebenso wollen Flavoured ihr Publikum in Fahrt bringen. Melodioser Gitarren-Pop mit der Energie von Punk und Garage beschreiben am besten den sehr breit gefächerten Stil der Augsburger Band. Den Abschluss machen livid halcyon aus Aalen. Harte Riffs und pulsierende Rhythmen vermischen sich mit der aussagekräftigen Stimme von Frontfrau Meli zu dem für livid halcyon typischen Crossover-Brain-Metal. Also auf gar keinen Fall verpassen, wer hier nicht dabei ist, hat seinen Kindern und Enkeln später nichts zu erzählen. Beginn: 19.30 Uhr / Eintritt: drei Euro.

Betreuter Kindernachmittag

Im Haus der Jugend findet jeden Montag, Dienstag und Mittwoch von 14 bis 17 Uhr ein betreuter Kindernachmittag statt. Der Internetbereich kann in dieser Zeit unter Aufsicht und umsonst genutzt werden. Parallel finden von Montag bis Mittwoch gezielte Aktionen statt, zum Beispiel: Basteln, Kochen, Backen, Turniere und vieles mehr.

Folgende Aktionen sind für die 10. Kalenderwoche geplant:

Montag, 3. März 2003 - Schnörkel-Kontrast-Bild: Heute ist Kreativität angesagt - Überraschung! (Kosten: 0,10 Euro).

Dienstag, 4. März 2003 - Internet für alle: Hier können alle umsonst und ohne Vorkenntnisse im Internet "surfen".

Mittwoch, 5. März 2003: Billardturnier: Wer Lust hat sich im Wettkampf zu messen, sollte sich bis 15 Uhr beim Betreuungsteam melden.

Die drei Erstplatzierten erhalten einen Preis. Das Betreuungsteam freut sich auf bekannte und jeden neuen Besucher.

Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Wilhelm-Merz-Straße 3, 73430 Aalen, Telefon: 07361/52-2246.

Am Samstag, 15. März 2003:

Flurputzete 2003

Unter dem jährlichen Motto "Aufräumen, damit Aalen sauber bleibt" ruft Oberbürgermeister Pfeifle am **Samstag, 15. März 2003** zur Teilnahme an der diesjährigen Flurputzete auf. Die "Erfolge" der letzten Jahre mit den riesigen gesammelten Müllmengen zeigen leider eindrucksvoll die Notwendigkeit dieser Bürgeranstrengung. Denn trotz Informations- und Aufklärungsaktionen sterben die Umweltfreier nicht aus, die sich auf Kosten des Landschafts- und Stadtbildes ein paar Euro Müllgebühren einsparen möchten. Oberbürgermeister Pfeifle ist den Bürgerinnen und Bürgern daher umso mehr dankbar dafür, dass sie mit ihrem Engagement bei der

Flurputzete ein Zeichen für unsere schöne Stadt Aalen setzen.

Unter den teilnehmenden Bürgerinnen und Bürgern werden auch dieses Jahr wieder einige Preise verlost werden.

Selbstverständlich gibt es nach der Putzete im Aalener Bauhof in der Heinrich-Rieger-Straße eine Hocketse mit kostenlosem Imbiss und Getränken.

Wer sich an der Aufräumaktion beteiligen möchte, sollte sich bis spätestens **Freitag, 7. März 2003** beim Grünflächen- und Umweltamt der Stadt Aalen anmelden. Kurzentschlossene können sich noch am **Samstag, 15. März 2003** um 8 Uhr am Bauhof Aalen einfinden.

Anmeldung

Zurück an:

Stadtverwaltung Aalen
Grünflächen- und Umweltamt
Postfach 17 40

73407 Aalen

Absender:

Telefon:

Aktion

"Aufräumen, damit Aalen sauber bleibt" am Samstag, 15. März 2003

Ich/Wir machen mit: ja ☐

Ansprechpartner/in:

Anzahl der Personen

Datum:

Unterschrift

Neue

Stadtführerinnen und Stadtführer gesucht

Wo kommt eigentlich der Ausdruck "Spitzarschen" her oder warum ist im "Alten Rathaus" ein Fenster mit Napoleons Signum versehen? Oder wie war das mit den Römern in Aalen? Dies sind nur einige Fragen, die Gäste unserer Stadt interessieren. Sie sind gerne bereit, solche und noch ganz andere Fragen zur Stadtgeschichte Aalens zu beantworten, gehen darüber hinaus gerne mit Leuten um und möchten sie auf den Spuren des Aalener Spions durch unsere Innenstadt führen, dann sollten Sie sich mit dem Touristik-Service Aalen in Verbindung setzen. Zur Verstärkung des Stadtführerteams werden Personen gesucht, die außer den genannten Interessen freie Zeit mitbringen und auch am Wochenende einsatzbereit sind. Weitere Informationen erhalten Sie beim Touristik-Service Aalen, Marktplatz 2, 73430 Aalen, Telefon: 07361/52-2360.

Familienbildungsstätte

Meditation

Meditative Übungen für Anfänger und Gebüte. Leitung: Lore Eith, Beginn: **Dienstag, 4. März 2003**, sechs Mal dienstags, 19.30 Uhr, Andachtsraum Samariterstift, Jahnstraße 12, Kosten: 24 Euro, mit Familienpass: 14,40 Euro. Mitzubringen: bequeme Kleidung, Wolldecke, Socken. Meditationshocker sind vorhanden.

PC-Schnupperkurs

Dieser Kurs ist für EDV-Neulinge konzipiert. Sie erfahren, was alles zu einem PC-Arbeitsplatz gehört. Sie lernen das Arbeiten mit der Benutzeroberfläche Windows. Leitung: Markus Stocker, Fachhochschule Aalen, Beethovenstraße 1, Raum 266, Kursgebühr: 86 Euro, mit Familienpass: 51,60 Euro. Arbeitsheft: 8 Euro im Kurs zu bezahlen. Beginn: **Mittwoch, 5. März 2003**, 5 Abende, dienstags und donnerstags von 18 bis 20.45 Uhr.

Patchwork und Quilts

In unserem "Sternen-Programm" fehlt noch der Lone Star ein besonders von den Amish in Pennsylvania immer wieder variiertes Thema mit ganz besonderer Wirkung. Leitung: Gabriele Röllinghof, Termine: **Donnerstag, 6. März 2003**, 19 Uhr Vorgesprechung, **Freitag, 21. März 2003** von 18 bis 21 Uhr, **Samstag, 22. März 2003** von 9 bis 17 Uhr. Gemeindehaus Markuskirche, Erwin-Rommel-Straße 16. Kursgebühr: 40 Euro, mit Familienpass: 24 Euro.

Seminar mit systemischen Familienaufstellungen

Im Seminar wird vor allem Gelegenheit sein, mit Familienaufstellungen zu arbeiten. Leitung: Ruth Frank (Psychotherapeutin, Ort: Evang. Gemeindehaus, Friedhofstraße 5, Kursgebühr pro Seminar: 70 Euro, mit Familienpass: 42 Euro. Weitere Informationen zu diesem Seminar bei der Familienbildungsstätte.

Anmeldungen und weitere Informationen bei der Familien-Bildungsstätte unter Telefon: 07361/555148.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:
Stadt Aalen - Presse- und Informationsamt - Marktplatz 30, 73430 Aalen,
Telefon: (0 73 61) 52-11 30,
Telefax: (0 73 61) 52 19 02
E-Mail: presseamt@aalen.de
Verantwortlich für den Inhalt:
Oberbürgermeister Ulrich Pfeifle
und Pressereferent
Bernd Schwarzen dorfer
Druck:
Süddeutscher Zeitungsdienst
73430 Aalen, Bahnhofstraße 65.
Erscheint wöchentlich mittwochs.

Veranstaltungen

Donnerstag, 27. Februar 2003
Rathaussturm 2003, Aalener Faschnachtszunft/Bärenfänger Unterkochen, 15 Uhr;
Samstag, 1. März 2003
Orgelmusik zur Marktzeit, Bezirkskantorat Aalen, Stadtkirche Aalen, 10 Uhr;
Brasil-Pop - Beija Brasil, Café Podium, 20.30 Uhr;
Samstag, 1. und Sonntag, 2. März 2003
Unterkochener Faschingswochenende, Narrenzunft Unterkochen/Turnvereine Unterkochen, Sporthalle Unterkochen;
Internationales C-Jugend-Hallenfußballturnier, SV Waldhausen, Greuthalle Aalen;
Montag, 3. März 2003
Blutspendeaktion in der Greuthalle, DRK Aalen von 13.30 bis 19 Uhr.

Fastnachtsdienstag

Am Fastnachtsdienstag, 4. März 2003 sind die städtischen Dienststellen nachmittags nicht geöffnet. Auch die Bezirksämter und Geschäftsstellen haben geschlossen.

Stadtbibliothek

Kinderkino: Das kleine Gespenst
Am **Freitag, 28. Februar 2003** zeigt die Stadtbibliothek Aalen um 15 Uhr im Torhaus, Paul-Ulmschneider-Saal, den Zeichentrickfilm "Das kleine Gespenst" nach dem beliebten Kinderbuch von Otfried Preußler. Groß und Klein ab sechs Jahren sind willkommen. Der Eintritt ist frei.

Öffentliche Bekanntmachungen

Grundsteuer

Hinweise zu den

Grundsteuerbescheiden:

Die Grundsteuerbescheide für das Jahr 2003 wurden zugestellt. Das Kämmeriamt gibt dazu folgende Hinweise:

Entrichtung der Grundsteuer:

Die Grundsteuer 2003 ist, durch den erst jetzt erfolgten Versand, erstmals am 3. März fällig, die weiteren Raten erfolgen wie bisher zur jeweiligen Quartalsmitte, 15. Mai, 15. August, 15. November je zu einem Viertel des Jahresbetrags. Kleinbeträge werden am 15. August mit Ihrem Jahresbetrag fällig, wenn dieser 15 • nicht übersteigt, am 3. März und 15. August zu je einer Hälfte ihres Jahresbetrags, wenn dieser 30 • nicht übersteigt.

Auf Antrag des Steuerschuldners ist die jährliche Entrichtung der Grundsteuer am 1. Juli in einem Jahresbetrag zulässig, wenn der Antrag spätestens bis 30. September des vorangegangenen Kalenderjahres gestellt wird.

Bei Abgabepflichtigen, die am Lastschriftverfahren teilnehmen, wird der jeweils fällige Abgabebetrag zu den oben genannten Fälligkeitsterminen abgebucht.

Eigentumswechsel:

Abgabeschuldner der Grundsteuer für das ganze Jahr 2003 ist der Abgabepflichtige, der am 1. Januar 2003 Eigentümer des

Grundstücks war, und zwar auch dann, wenn das Grundstück im Laufe des Jahres 2003 veräußert wird.

Bei einem Eigentumswechsel wird gebeten, den Namen und die Anschrift des Erwerbers (zur Änderung der Steuerveranlagung für das Folgejahr) der Steuerabteilung unverzüglich schriftlich mitzuteilen.

Für das Verkaufsjahr ist ein Ausgleich von vertraglich übernommenen Grundbesitzabgaben ausschließlich zwischen Veräußerer und Erwerber vorzunehmen.

Änderungen der Adresse oder Bankverbindung:

Grundsteuerpflichtige, deren Anschrift sich durch Umzug oder dergleichen ändert, werden gebeten, unter Angabe des Kassenzeichens ihre neue Adresse direkt der Steuerabteilung, Telefon: 07361/52-1215, mitzuteilen.

Die Steuerabteilung erhält von den Ummeldungen beim Einwohnermeldeamt aus Gründen des Datenschutzes keine Mitteilung.

Die Erteilung einer Abbuchungsermächtigung oder die Änderungen einer vorliegenden Bankverbindung sind der Stadtkasse Aalen schriftlich zu erklären.

Bei Fragen zur Zahlung wenden Sie sich bitte an die Stadtkasse Aalen, Telefon: 07361/52-1040.

Bodenrichtwerte

Werte nahezu unverändert

Aus den der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses vorliegenden Kaufverträgen hat der Gutachterausschuss die Boden-

Westliche Vorstadt	Wohnbauflächen	170 Euro/m ²
Ebnat	Wohnbauflächen	59 Euro/m ²
Fachsenfeld	Wohnbauflächen	99 Euro/m ²
Hofen und Oberalfingen	Wohnbauflächen	89 Euro/m ²
Wasserralfingen	Wohnbauflächen	169 Euro/m ²

Für die Stadtbezirke Aalen, Dewangen, Unterkochen und Waldhausen lagen keine für die Bildung von Richtwerten geeignete Verträge vor.

Als Fazit ist allgemein festzustellen, dass die Bodenrichtwerte gegenüber dem Jahr 2001 nahezu gleich geblieben sind.

Der Gutachterausschuss der Stadt Aalen hat neben der Erstellung von Verkehrswert-

richtwerte für unbebaute und erschließungsbeitragspflichtige Grundstücke für die einzelnen Stadtbezirke ermittelt und wie folgt beschlossen:

gutachten für bebaute und unbebaute Grundstücke unter anderem die Aufgabe, anhand abgeschlossener Kaufverträge über Wohnbau- und Gewerbeflächen die Bodenrichtwerte zu ermitteln. Die Bodenrichtwerte stellen nur durchschnittliche Lagewerte dar, die sich auf ein Grundstück mit gebietstypischen Zustandsmerkmalen beziehen.

Ernährungswirtschaftsmeldeverordnung

Mitteilung des Ministeriums für Ernährung und Ländlichen Raum Baden-Württemberg zur Ernährungswirtschaftsmeldeverordnung (EWMV)

Die Inhaber der für die Ernährungsvorsorge besonders wichtigen Betriebe der Ernährungswirtschaft werden mit der Ernährungswirtschaftsmeldeverordnung der Bundesregierung vom 1.12.1994 (Bundesgesetzblatt I, S.3674) verpflichtet, bis zum 31. März 2003 nähere Angaben über den Betrieb, insbesondere über Produktions- und Lagerkapazitäten, Arbeitskräfte und sächliche Betriebsmittel zu machen. Diese Daten werden vom Bund, den Ländern und Kommunen benötigt, um ihre Aufgaben im Rahmen der Ernährungsvorsorge erfüllen zu können. Die Meldeaktion wird im Turnus von vier Jahren wiederholt. Das Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum weist darauf hin, dass dieser Meldepflicht unabhängig von den nach der Gewerbeordnung vorgeschriebenen Meldungen oder Meldungen nach der Marktordnungswarenmeldeverordnung nachgekommen werden muss.

Für die nach der letzten Erhebung im Jahr 1999 bekannten Betriebe werden den Städten und Gemeinden Betriebsfragebogen zur Weiterleitung an die einzelnen Betriebe übersandt. Dieser Versand soll bis spätestens Ende Februar 2003 erfolgen.

Die Meldepflicht gilt auch für bisher nicht erfasste ernährungswirtschaftliche Betriebe. Soweit sie nicht von der Gemeinde angeschrieben werden, werden die Inhaber dieser Betriebe aufgefordert, die Betriebsfragebogen bei ihrer Stadt oder Gemeinde anzufordern.

Ernährungswirtschaftliche Betriebe im Sinne der Ernährungswirtschaftsmeldeverordnung sind:

1. Mahlmöhlen und Schälsmöhlen,
2. Brotfabriken, Bäckereien (nur Produktionsstätten) mit mehr als sechs Beschäftigten und Betriebe zur Herstellung von Dauerbackwaren,
3. Betriebe zur Herstellung von Teigwaren

oder sonstigen Nährmitteln,

4. Betriebe zur Herstellung von Stärke, Stärkezeugnissen oder Kartoffelerzeugnissen,
5. Betriebe zur Be- oder Verarbeitung von Milch oder zur Herstellung von Schmelzkäse,
6. Schlachtbetriebe (Versandschlachtereien, Schlachthöfe), Fleischereien (Be- oder Verarbeitungsbetriebe) mit mehr als sechs Beschäftigten oder sonstige Betriebe zur Be- oder Verarbeitung von Fleisch (Fleischwarenindustrie),
7. Betriebe zur Be- oder Verarbeitung von Fischen der Hochsee-, Küsten- und Binnenfischerei,
8. Ölmöhlen, Raffinerien und Härtungsbetriebe, Betriebe zur Herstellung von Margarine- oder Mischfetterzeugnissen sowie Talgschmelzen und Schmalzsiedereien,
9. Betriebe zur Verarbeitung von Zuckerrüben sowie Zuckerraffinerien; Betriebe zur Herstellung von Süßwaren,
10. Betriebe zur Be- oder Verarbeitung von Obst (einschließlich Zitrusfrüchte) oder Gemüse;
11. Betriebe zur Herstellung von Fertiggerichten,
12. Betriebe zur Gewinnung oder Herstellung von alkoholfreien Getränken,
13. Betriebe zur Herstellung von Futtermitteln,
14. Betriebe zur Lagerung von Nahrungs- oder Futtermitteln sowie Betriebe des Großhandels mit Nahrungs- oder Futtermitteln.

Das Ministerium für Ernährung und Ländlichen Raum bittet die Städte und Gemeinden um Unterstützung und die betroffenen Betriebe um Verständnis für die notwendige Meldeaktion. Durch die Erfüllung der Meldepflicht leisten die Betriebe einen wesentlichen Beitrag zur Ernährungsvorsorge.

Landwirtschaftsamt

Nitrat-Informations-Dienst (NID) läuft an!

MEKA-Förderbedingungen unbedingt beachten!!

Im Rahmen des Nitrat-Informations-Dienstes (NID) können alle Landwirte zu Vegetationsbeginn ihre Ackerflächen auf Nitrat-Stickstoff untersuchen lassen. Die Kosten trägt der Landwirt.

Landwirte, die ihre Grundbodenuntersuchungen einschließlich Nitrat-Untersuchungen bereits über das MEKA-Programm gefördert bekommen bzw. künftig fördern lassen wollen, müssen jetzt ihre Proben auf Nitrat-Stickstoff vor der ersten betriebsüblichen Stickstoffgabe bei allen Kulturen nehmen. Sobald der Schnee abgetaut ist, sind die Stickstoffuntersuchungen bei den Winterungen wie Winterweizen, Wintergerste und Winterraps fällig.

Die notwendigen Unterlagen und Gerätschaften für die Stickstoffprobenahme stellt das Amt Ellwangen wiederum zur Verfügung. Nähere Auskünfte, Telefon: 07961/9059-0 oder 9059-23.

Pflanzenproduktion

Der Beratungskreis Pflanzenproduktion beim Amt für Landwirtschaft Ellwangen führt am **Donnerstag, 27. Februar 2003** im Gasthaus Kanne in Neresheim-Ohmenheim um 20 Uhr den dritten Vortragsabend durch. Vorgestellt werden die Versuchsergebnisse des Bodenbearbeitungsprojektes Härtsfeld (8. Erntejahr) und aktuelle Versuchsergebnisse vom Härtsfeld aus dem Bereich Pflanzenschutz. Referent ist Pflanzenproduktionsberater Bruno Quast. Zu dieser Veranstaltung sind die Beratungskreismitglieder als auch sonstige interessierte Landwirte und Vertreter von Genossenschaft und Landhandel sehr herzlich eingeladen.

Die LVA informiert

Rentenversicherung

Zu dem Thema "Gesetzliche Rentenversicherung" hält die LVA Baden-Württemberg/Bundesversicherungsanstalt für Angestellte im Regionalzentrum Aalen, Bahnhofstraße 24 bis 28 folgende Veranstaltungen ab.

Grundkurs Rentenversicherung

Jeweils mittwochs und zwar am **26. Februar 2003, 16 Uhr;**

Aufbaukurs Rentenversicherung

Jeweils mittwochs und zwar am **19., 26. März sowie 2. und 9. April, 16. Uhr.** Telefonische oder schriftliche Anmeldung ist erwünscht. Telefon: 07361/9684-0, Fax: 07361/9684-90.

Suchthilfe

Sucht am Arbeitsplatz

Fachtag am Donnerstag, 27. März 2003 Suchtexperten gehen davon aus, dass zirka fünf Prozent aller Beschäftigten ein Suchtproblem haben. Häufig besteht eine große Unsicherheit über den "richtigen" Umgang mit den Betroffenen.

Das Landratsamt Ostalbkreis organisiert zusammen mit den Partnern der Suchthilfe, den Krankenkassen sowie Arbeitgeber- und -nehmerorganisationen einen Fachtag zu diesem Thema. In Vorträgen und Workshops wird die Gesamtproblematik aufgezeigt. Vor allem aber sollen Lösungsmöglichkeiten vorgestellt werden, wie in Klein- und Großbetrieben ein konstruktiver Umgang mit Betroffenen aussehen kann.

Der Fachtag findet im Landratsamt in Aalen statt. Er beginnt um 13.30 Uhr und endet gegen 17 Uhr. Die Teilnahme ist kostenfrei. Anmeldungen: Telefonisch oder schriftlich an das Landratsamt, Suchtbeauftragter, Berthold Weiß, Stuttgarter Straße 41, 73430 Aalen, Telefon: 07361/503-293.

Malteser Hilfsdienst

Lebensrettende

Sofortmaßnahmen

Der Malteser Hilfsdienst e.V. Aalen veranstaltet am **Samstag, 8. März 2003** von acht bis 16 Uhr im Malteser Zentrum, Gerokstraße 2, Aalen seinen nächsten Lehrgang "Lebensrettende Sofortmaßnahmen für Führerscheinbewerber". Dieser Lehrgang ist für die Führerscheinklassen A, A1, B, BE, M, L und T erforderlich. Die Kursgebühr beträgt 20 Euro. Anmeldungen sind erforderlich unter Kursinfo (0 73 61) 93 94-0. Infos unter www.malteser-aalen.de.

Baustellen in Aalen

Der Winter hat elf größere Straßenbau- und Tiefbaumaßnahmen in Aalen fest im Griff. Sie führen zur Zeit in Aalen sowie in den Stadtbezirken zu Verkehrsbehinderungen. Noch bis Ende März 2003 wechseln die Stadtwerke Aalen den Kanal in der Rotfeldstraße in Dewangen aus.

Ebenfalls bis Ende März 2003 wird die Bahnhofstraße im Einmündungsbereich zur Eduard-Pfeiffer-Straße halbseitig gesperrt. Die Stadtwerke Aalen führen in dieser Zeit Wasserleitungs- und Kanalsanierungsarbeiten durch.

Sobald es die Witterungsverhältnisse zulassen, beginnen die Bauarbeiten zum Kreisverkehr im Anschluss an die Scheunfeldstraße in Dewangen. Zeitweise wird der Verkehr mit einer Ampel geregelt. Die Bauarbeiten dauern voraussichtlich bis April 2003.

Im Zusammenhang mit Erschließungsarbeiten für das Baugebiet "Beckenhalde Nord, 1. Bauabschnitt" muss in Dewangen

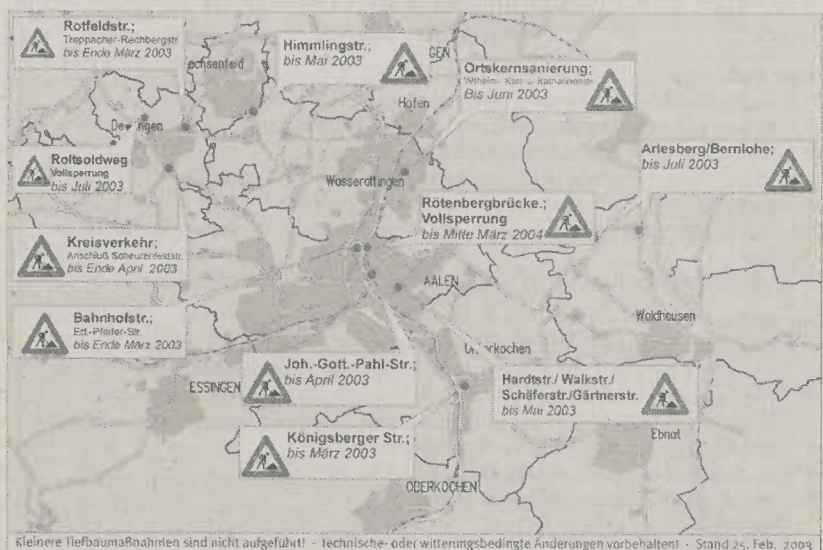
bis Juli 2003 der Rotsoldweg voll gesperrt werden.

Kanalsanierungsarbeiten sowie Arbeiten am Gas- und Wasserleitungsnetz führen bis März 2003 zu Verkehrsbehinderungen in der Königsbergerstraße in Unterkochen.

Der III. Bauabschnitt der Ortskernsanierung Wasserralfingen führt bis Ende Juni 2003 zu Verkehrsbehinderungen in der Karlstraße, Wilhelmstraße und Katharinenstraße.

Die Straßenbaumaßnahmen in der Johann-Gottfried-Pahl-Straße sollen im April 2003, in der Hardtstraße, Walkstraße, Schäferstraße und Gärtnerstraße bis Mai 2003 und in Arlesberg, Bernlohe bis Juli 2003 fertiggestellt sein.

Die genannten Fertigstellungstermine sind lediglich Zirkangaben. Witterungsbedingt oder aufgrund bautechnischer Schwierigkeiten kann es demnach zu Änderungen kommen. Der Baustellenplan ist auch unter der Internetadresse www.aalen.de abzurufen.



Kirchen

Evang. Erwachsenenbildung

Unterrombach/Hofherrnweiler

Donnerstag, 27. Februar 2003

Ökumenischer Tanztreff im Edith-Stein-Haus, 20 Uhr, in Hofherrnweiler mit Marion Müller aus Mutlangen. Anmeldung unter Telefon: 07361/45809.

Gottesdienste

Kath. Kirchen: Marienkirche: So. 9 Uhr

Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier-Familiengottesdienst; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-

messe, So. keine Eucharistiefeier der Kroaten; **St. Augustinus-Kirche** (Triumph-

stadt): So. 9.45 Uhr Eucharistiefeier der Italiener, 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Graulshof): So. 10 Uhr

Eucharistiefeier; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottes-

dienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier; **Salvatorkirche:** Fr. 8.30 Uhr Eucharistie-

feier, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Peter- u. Paul-**

Kirche (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistie-

feier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier; **Ostalb-**

klinikum: So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. 19 Uhr Kommunionfeier; **St. Bonifa-**

tius-Kirche (Hofherrnweiler): Sa. kein Gottesdienst, So. 9 Uhr Eucharistiefeier;

St. Thomas (Unterrombach): Sa. kein Gottesdienst, So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Evang. Kirchen: Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Augustinuskirche:** Jeden

2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr; **Johannes-**

kirche: Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss; **Mar-kuskirche** (Hütt-

feld): So. 10.30 Uhr; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr; **Ostalb-**

klinikum: So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst; **Peter-**

u. Paul-Kirche: So. 10.30 Uhr jeden 1. und 3. So. i. M.: jeden letzten So. i. M.

9.15 Uhr ökom. Gottesdienst; **Christus-**

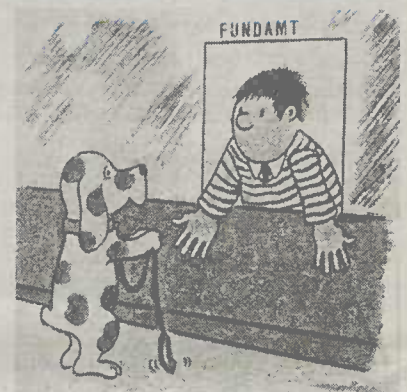
kirche (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottes-

dienst mit Abendmahl; **Martin-Luther-**

Saal (Hofherrnweiler): So. kein Gottes-

dienst. Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Verloren - Gefunden



1 Hase "Widder", schwarz/weiß, Fundort: Dewangen; 1 Kater, schwarz/weiß, Fundort: Kellerhaus; 1 Kater, schwarz/weiß, Fundort: Landratsamt, Tiefgarage. **Zu erfragen beim Tierheim Dreherhof, Telefon: 07366/5886.**

1 Geldbörse, Fundort: Innenstadt; 1 Handy, Fundort: Innenstadt;

Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361/52-1081.

Sozialberatung Sozialdienst

Sie erreichen uns:

* Sprechzeiten: Mittwoch von 9 bis 11.45 Uhr und nach Vereinbarung

* Ansprechpartnerin: Dipl.-Sozialarbeiterin Ute Fuchs Rathaus Aalen, Marktplatz 30, Zimmer 243, Telefon: 07361/52-1243

* Ansprechpartner für die Weststadt: Dipl.-Sozialpädagoge Reiner Peth Jugend und Nachbarschaftszentrum "Container" Hofherrnweiler, Bonifatiusstraße 12, Telefon: 07361/924239.

Immissionsdaten der LfU-Messstation Aalen vom 27.01. bis 24.02.2003

Werte in mg pro m ³ Luft	NO ₂	SO ₂	CO	PM10-Staub	O ₃
max. 1-h-Mittelwert	0,097	0,030	1,7 *	0,054 **	0,085
Schwellenwert der 22. BImSchV bzw. der Tochterrichtlinien der EU	0,200	0,350	10,0	---	0,180
max. 24-h-Mittelwert	0,048	0,014	0,8	0,055	0,080
Schwellenwert der 22. BImSchV bzw. der Tochterrichtlinien der EU	0,100	0,125	---	0,050	---

SO₂ = Schwefeldioxid NO₂ = Stickstoffdioxid PM10-Staub = Stauberfassung mittels β-Absorption
CO = Kohlenmonoxid O₃ = Ozon

* 8-Stundenmittelwert ** 3-Stundenmittelwert

Bei Rückfragen steht Ihnen Johannes Kiefer, Telefon: 07361/521343, zur Verfügung.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Stadt Aalen

Mittwoch,
26. Februar 2003
Ausgabe Nr. 9

"EnergieSparCheck" wird fortgesetzt

Die landesweite Aktion 'EnergieSparCheck' für Hauseigentümer und Kommunen wird bis zum 31. Dezember 2003 fortgesetzt. Eine Beratung zum Energiesparen kostet Hauseigentümer wie Gemeinden gerade mal 75 Euro für die erste Wohnung bzw. ein Ein- bis Zweifamilienhaus - für jede weitere Wohneinheit kommen 25 Euro hinzu. Das Umwelt- und Verkehrsministerium und das Handwerk übernehmen den Rest der Kosten von insgesamt rund 300 Euro. Das Angebot gilt bis zu acht Wohneinheiten.

Das Umwelt- und Verkehrsministerium bietet den EnergieSparCheck gemeinsam mit dem baden-württembergischen Handwerkstag an. Den Check selbst erledigen Energieberater. Der EnergieSparCheck umfasst eine Analyse des Ist-Zustandes. Eine Prioritätenliste ordnet Sanierungsvorschläge nach Kosten-Nutzen-Aspekten. Der Energieberater bespricht diesen Maßnahmenkatalog mit dem Gebäudebesitzer. Die Haus- und Wohnungseigentümer kennen damit die Schwachstellen, wissen um ihren Energieverbrauch und haben einen Plan vom Fachmann, um die negativen Punkte anzugehen. Schon Häuser, die vor 1984 gebaut wurden, gehören zum Altbauhaushaltbestand. Weitere Informationen erhalten Sie unter: www.energiesparcheck.de.

Projektgruppe Weststadt trifft sich

Am Donnerstag, 27. Februar 2003 trifft sich die Projektgruppe Weststadt wie ge-

wohnt um 20 Uhr in der Pizzeria Salvatore in Hofherrenweiler. Auf der Tagesordnung stehen die Kräuterspirale am Bolzplatz, die Vorbereitung des Maifests, das geplante Seminar zum Thema "Projektmanagement für Agenda-Aktive" sowie ein Austausch zur Konzeption des West-AAgends. Als Gäste nehmen Friedrich Erbacher vom Agendabüro und Johannes Kiefer vom Umweltamt an diesem Treffen teil. Interessierte Mitbürger aus der Weststadt sind ebenfalls herzlich eingeladen!

Letzte Runde für Jack

Das Agendaprojekt "Klappe, die 1." zeigt am Montag, 3. und Dienstag, 4. März 2003 um 18 Uhr und am Mittwoch, 5. März 2003 um 20.30 Uhr im Kinopark Aalen den Film "Letzte Runde" (Großbritannien 2002, Drama, 109 Minuten, Regie: Fred Schepisi) Noch einmal kommen Ray, Vic und Lenny in ihrer Stammkneipe zusammen. Diesmal ist es ein trauriger Anlass. Denn ihr langjähriger Tresenkumpel Jack ist tot. Das Trio hat sich versammelt, um Jacks letztem Willen nachzukommen und seine Asche im Meer zu verstreuen. Mit dessen Sohn Vince machen sie sich auf den Weg nach Margate. Für alle ist es eine emotionale Fahrt in die gemeinsame Vergangenheit. Während sie ihre Trauer nach außen mit Späßen überdecken, schwelgen sie im Stillen in wehmütigen Erinnerungen...

Terminvorschau Agendaparlamente

Am Montag, 24. März 2003 um 19.30 Uhr findet im Kleinen Sitzungssaal im Rathaus das vom letzten Agendaparlament beschlossene Treffen des Struktorteams mit

Vertreter der Projektgruppen statt. Alle Projektgruppen erhalten in Kürze eine schriftliche Einladung. Das 9. Agendaparlament findet am Dienstag, 6. Mai um 18 Uhr im Paul-Ulmschneidersaal im Torhaus statt. Die Frist für Anträge und Tagesordnungspunkte aus den Projektgruppen wurde vom Struktorteam auf den Dienstag, 8. April gelegt. Das 10. Agendaparlament ist für den Donnerstag, 16. Oktober geplant. Bitte alle Termine vormerken!

Weitere Auskünfte zur Lokalen Agenda 21 in Aalen erhalten Sie bei Friedrich Erbacher im Agenda-Büro der Stadt Aalen, Telefon 07361/52-1333 oder per E-Mail: agenda21@aalen.de. Informationen zum Thema Nachhaltigkeit finden Sie auch im Internet: www.nachhaltigkeit.aachener-stiftung.de.

Volkshochschule

Mittwoch, 26. Februar 2003

Vortrag: Craniosacrale Körpertherapie für Säuglinge, Kinder und Erwachsene, Martin Friebe, 20 Uhr, Torhaus, eine gemeinsame Veranstaltung der Elternschule Frauenklinik Aalen e.V. und der VHS Aalen; **Donnerstag, 27. Februar 2003** **Dia-Vortrag:** Kleine Gärten reizvoll gestalten, Elisabeth M. Schmid, 19 Uhr, Torhaus.



Altpapiersammlungen

Straßensammlungen Bauhof
Freitag, 28. Februar 2003 - Hüttfeld - Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher verpackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen. Kartons von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Bringsammlung

Samstag, 1. März 2003 - Hofherrenweiler und Unterrombach von neun bis zwölf Uhr -> Hofherrenschule, Klasse 9, Festplatz Unterrombach.

Abholtermine "Gelber Sack"

Bezirk 3 Donnerstag, 27. Februar 2003;
Bezirk 4 Freitag, 7. März 2003;
Bezirk 5 Freitag, 28. Februar 2003;
Bezirk 8 Donnerstag, 6. März 2003;
Bezirk 13 Donnerstag, 27. Februar 2003.

Gebührenbescheide und Abfallkalender werden verteilt:

Die Abfallwirtschaftsgesellschaft GOA verteilt bis zum 26. Februar die Gebührenbescheide für das Jahr 2003 und die Abfallkalender für die Zeit von April 2003 bis März 2004. Die Gebühren sind im Vergleich zum Vorjahr unverändert. Dem Gebührenbescheid liegt diesmal - neben Gebührenmarke und Entsorgungsschecks - auch der Abfallkalender für die Zeit von April 2003 bis März 2004 bei. Auf einem Blatt finden die Haushalte nun ihre speziellen Abfuhrtermine für die Sammlung von Hausmüll, Gelben Säcken und Bio-Beuteln. Dazu kommen die Daten zur Grün- und Christbaumabfuhr, Containerstandorte, nahe Wertstoffhöfe, Altpapiersammlungen, Problemstoffmobile und die Öffnungszeiten der Deponien.



Zu verschenken:

1 Teppichboden, 4 x 4 m, dunkelgrün, Telefon: 07361/71569;
1 Küchenbüfett, 1 Eckbank, 1 Eßtisch, ausziehbar, 3 Stühle, 1 Schreibtischstuhl, 1 Hängegarderobe, Kleimmöbel und Flohmarktartikel, Telefon: 07361/46290;
1 Polstergarnitur 3/2/1-Sitzer, 2 Fahrräder, Telefon: 07361/34373;
1 Holztür, 198,5 cm x 85 cm, Telefon: 07361/970162;
1 Kohlebeistellherd, 40 cm, 1 Vogelbauer, 30 cm x 60 cm, Telefon: 07361/49458;
1 Wellensittich, Käfig mit Zubehör, Telefon: 07366/923553 ab 16 Uhr;
Honig- und Marmeladengläser, Telefon: 07361/75245.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis Freitag, 10 Uhr an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361/52-1130.

Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht!

Aalener Familiennachrichten



Geburten

■ 24. Januar 2003

Pia, T. d. Faik Letaj und Maliwan geb. Testong, Essingen, Hirtenteichstraße 5

■ 29. Januar 2003

Samuel, S. d. Thomas Olschewski und Kerstin Schwalbe, Aalen, Moltkestraße 11

■ 9. Februar 2003

Leonie Sandy, T. d. Bernd Schauer mann und Annette geb. Schurr, Bopfinger, Ipfstraße 6

■ 10. Februar 2003

Ayleen Tamara, T. d. Timo Raphael Nowicki und Stefanie Jandner, Böbingen an der Rems, Brunnengasse 10

■ 11. Februar 2003

Frederike Maria, T. d. Anette Maria Görtzer, Böbingen an der Rems, Rosen steinstraße 10

Felix, S. d. Dipl.-Betriebsw. (FH) Wolfgang Renner und Sabine geb. Hammer, Aalen, Sauerbachstraße 23

Marie, T. d. Nicole Lopuschynski, Aalen, Im Mühlfeld 3

■ 13. Februar 2003

Cara Marie, T. d. Matthias Peter Uhl und Sabine geb. Scharfenecker, Aalen, Ipfweg 18

■ 14. Februar 2003

Emely, T. d. Torsten Michael Mayer und Jutta geb. Hammer, Böbingen an der Rems, Brunnengasse 5

Janis André, S. d. Thomas Maria Durner und Rita geb. Traub, Aalen, Simmiswei ler Straße 9/1

Anisa, T. d. Ramazan Derin und Mehtap geb. Erismis, Aalen, Kutschenweg 10

■ 15. Februar 2003

Vladimir, S. d. Željko Skrobot und Marija geb. Arsić, Aalen, Gartenstraße 57 A



Sterbefälle

■ 16. Februar 2003

Ceylan, T. d. Tuncay Karaer und Pinar geb. Kocayörük, Aalen, Erlau 40

■ 17. Februar 2003

Maria Karoline Vogel, Aalen, Ziegelstraße 175

■ 18. Februar 2003

Emil Hubert Schmid, Aalen, Ziegelstraße 175

■ 19. Februar 2003

Johannes Wörner, Aalen, Heinrich-Rieger-Straße 14

■ 20. Februar 2003

Elisabeth Trink geb. Kogler, Heubach, Narzissenweg 10

■ 21. Februar 2003

Helene Seibel geb. Penner, Oberkochen, Adolf-Kolping-Straße 49

■ 22. Februar 2003

Anna Karolina Gutknecht geb. Balle, Oberkochen, Schreinerstraße 4

■ 23. Februar 2003

Jürgen Wille, Aalen, Charlottenstraße 23

■ 24. Februar 2003

Emma Harr geb. Goggele, Aalen, Eugenstraße 2

■ 25. Februar 2003

Alwine Martha Margarete Steinle, Aalen, Ziegelstraße 175

■ 26. Februar 2003

Alwine Martha Margarete Steinle, Aalen, Ziegelstraße 175

■ 27. Februar 2003

Anna Karolina Gutknecht geb. Balle, Oberkochen, Schreinerstraße 4

■ 28. Februar 2003

Anna Karolina Gutknecht geb. Balle, Oberkochen, Schreinerstraße 4

■ 29. Februar 2003

Anna Karolina Gutknecht geb. Balle, Oberkochen, Schreinerstraße 4

■ 30. Februar 2003

Anna Karolina Gutknecht geb. Balle, Oberkochen, Schreinerstraße 4

■ 1. März 2003

Anna Karolina Gutknecht geb. Balle, Oberkochen, Schreinerstraße 4

■ 2. März 2003

Anna Karolina Gutknecht geb. Balle, Oberkochen, Schreinerstraße 4

■ 3. März 2003

Anna Karolina Gutknecht geb. Balle, Oberkochen, Schreinerstraße 4

■ 4. März 2003

Anna Karolina Gutknecht geb. Balle, Oberkochen, Schreinerstraße 4

■ 5. März 2003

Anna Karolina Gutknecht geb. Balle, Oberkochen, Schreinerstraße 4

Automarkt

Anzeigenannahme: Tel. (0 73 61) 5 94-2 00

Alfa

Serienmäßig:
1 Jahr Vollkasko gratis
- Alfa 147/Alfa 156 -
Autohaus
D'Onofrio GmbH
Aalen-Oberallgäu
Tel. (0 73 61) 7 20 07
www.autohaus-donofrio.de

Audi

Verkaufe Audi TT Coupé
180 PS, Bj. 99, 70 000 km, Preis VS.
MBLKW (geschl. Kasten) 410 D
3,5 t, Bj. 92, Preis VS.
Telefon (0 79 61) 5 31 46

Audi A 4 TDI, EZ 5/96, 85 200 km, met., RC, eSD, 2x Airbag, ABS, Servo, ZV, get. Bank, el. Sp., eFH usw., 1 Jahr Gebrauchtwagengarantie, 9990,- €, Auto Mehlhorn, Tel. (0 71 71) 6 16 91, Gmünd-West

Audi 80 Quattro, EZ 7/89
201 000 km, 115 PS, 8-f. ber., Alu, AHK, ZV, SD, Dachträger, 600,- €. Telefon (01 72) 7 15 21 24

Verk. roten Audi 80
2.0 l, Bj. 92, 115 PS, 158 000 km, SD, SR-Alufelgen + 4 WR, RC, VB 3200,- €. Telefon (0 71 73) 1 31 94

Audi 80 Avant 2,6 Quattro
gepflegt, EZ 12/94, 153 000 km, 110 KW, metallic, Airbags, Klima, SSD, elektr. Fensterh., Alu, VB 6900,- €. Telefon (01 72) 7 34 96 78

Kaufe alle Pkw, Lkw, Busse, GLW, alle Mercedes, Toyota, L 300, VW, Ford Transit, Unfall, TÜV, Motor- und Getriebeschaden, Kat. km, Rost, egal, Tel. auch Sa. + So. 0 73 61/4 36 69

Audi A 4 2,5 TDI
Bj. 11/98, 64 000 km, ASR, Klima, abn. AHK, eFH, Pr. VB. Telefon (0 73 62) 9 56 60

BMW

BMW E 36, Limousine 325 i
EZ 10/91, 155 000 km, calipso-rot-met., Servo, ZV, ABS, SD, Winterreifen, RC, Sportlenkrad, 2. Hd., VB 3600,- €. Telefon (01 60) 2 87 22 48

BMW 320 Diesel Touring
Vollausstattung, EZ 02/00, VB 22 900,- €. Telefon (0 73 65) 13 29

BMW 318 i, Bj. 88
G-Kat., SD, Alufelgen, 1000,- €. Telefon (01 60) 1 23 92 03

BMW 320 d, Limousine
EZ 4/02, Vollausst., silbermet., 26 150,- €. Telefon (0 73 63) 9 52 70

Verk. BMW 316 i
Bj. 89, nur 95 000 km, AHK, EZ 10/04, Bremsen neu, VB 1 000,- €. Telefon (0 71 73) 79 04 ab 17.30 Uhr

Verk. BMW 528 i touring
EZ 05/97, TÜV/AU neu, Alu u. WR, viele Extras, VB 13 000,- €. Telefon (0 73 66) 23 18

BMW 325i Coupé
192 PS, Bj. 8/92, 205 000 km, M-Optik innen, Klimaautomatik, Sommerreifen auf Alu-Felgen, neue Winterreifen, Blaupunkt 10fach Wechsler, gepflegt, VB 4 200,- €. Tel. (0 73 65) 13 92 od. (01 77) 2 22 23 48

Daimler-Chrysler

Chrysler Grand Voyager SE
120 kw, 130 000 km, AHK, EZ 02/94, Automatic, VB 5 000,- €. Telefon (01 75) 2 48 52 24

Family-Voyager 3, 0 V6
Bj. 91, TÜV/AU neu, v. Extras, VB 2400,- €. Telefon (01 62) 8 37 58 30

Fiat

Verk. Fiat Ducato 1.9 Diesel
Kurz, weiß, EZ 9/98, VB 5900,- €. Telefon (0 73 65) 13 29

Fiat Bravo 1.4 SX EZ 12/95
100 000 km, Airbag, Servo, ZV, el. Spiegel + FH, sehr gt. Zustand, VB 2900,- €. Telefon (0 73 61) 93 17 19

Fiat Brava SX 1,4

Bj. 3/98, 100 000 km, weinrot-met., Klima, Elek. FH., Lenkrad- u. Sitzhöhenverstellung, Winter- u. Sommerreifen, 5300,- €. Telefon (01 73) 3 24 84 38 ab 20 Uhr

Kaufe bar PKW
LKW, Unfall-/Langstreckenfahrzeuge
Telefon (01 71) 7 84 57 00

Ford

Ford Fiesta, Bj. 98
50 PS, 4-trg., rot, 89 000 km, VB 4200,- €. Telefon (0 73 65) 69 95

Verk. Ford Sierra Turnier
2.0 i, 74 KW, AHK, Kat, RC, Dachreling, 8-f.-ber., Bj. 89, TÜV 8/03, VB 250,- €. Telefon (0 71 71) 6 93 54 ab 18 Uhr

Familienfahrzeug 10 900.-
Ford Galaxy TDI, 90 PS, EZ 2/98, 114 000 km, TÜV neu, Klima, abn. AHK, 6 Winterp., 8fach bereif., Reling usw.
Telefon (0 7 65) 67 75

RENAULT twingo

Ein versichertes Vergnügen.*

1 Jahr Vollkasko
+ 1 Jahr Haftpflicht
inklusive

EUR 79.-
mtl. Leasingrate

Abb. zeigt Twingo Privilege mit Liberty Paket

Monatliche Leasingrate EUR 79.-
Leasing-Sonderzahlung EUR 2999.-
Laufzeit/km 24 Monate/20 000 km

Ein Angebot der Renault Leasing für einen Renault Twingo Beach.
Zuzüglich Überführung.

Autohaus Merz

Robert-Bosch-Str. 93 · 73431 Aalen
Tel. (0 73 61) 94 15 20 · Fax (0 73 61) 4 46 03

50x Ford Ka 4, 5/01 - 7/02, ab € 4999.-, 44 KW, Kat., Klima, Airbag, Zentralverr., el. Fensterheber, Servo, Color, metallic. **HWF GmbH, Wemding, Tel. (0 90 92) 80 48**

Verk. Ford Fiesta
50 PS, G-Kat., Bj. 93, 121 000 km, TÜV 8/04, 2-trg., VB 500,- €. T. (01 62) 7 12 19 82 o. (01 70) 9 00 58 07

Ford Focus Turnier Turbo-Diesel, 2002, nur € 9999.- 55KW, Diesel-Kat., ABS, Servo, 4x Airbag, Zentralverr., el. Fensterheber, usw., weitere 100 Focus auf Lager. **HWF GmbH, Wemding, Tel. (0 90 92) 80 48**

Ford Escort Turnier

90 PS, Bj. 96, AU/HU neu, dkl.-blau-met., integr. Nebellampen, ABS, SD, RC, Dachreling, Querträger, 8fach bereif., Heckspoiler m. 3. Bremsleuchte, 2x Airbag, Nockenstützen hinten, 4950,- €. Telefon (0 73 65) 64 44 ab 19 Uhr

Ford Mondeo Trend, EZ 9/99, 41 800 km, met., RC, Klima, 4x Airbag, ABS, Servo, ZV/FB, eFH + Sp., NSW usw., 9900,- €, Auto Mehlhorn, Tel. (0 71 71) 6 16 91

Verkaufe Ford Escort
Bj. 96., 75 PS, 5-türig, 68 000 km, ZV, Servo, TÜV 5/03, leicht beschädigt, VB € 1300.-
Telefon (0 73 63) 91 94 91

Ford Ka zu verkaufen!
Bj. 98, blau, 42 000 km, VB 4200,- €. Telefon (01 71) 7 62 09 16

Focus 1.6i 16 V Finesse
EZ 08/03, 17 000 km, versch. Metallicfarben, Klima, Servo, ABS, el. Fensterheber, ZV mit Fernbedienung, Audiosystem
14 990,- €
Autohaus Reichstein, 73431 Aalen
Tel. (0 73 61) 94 91-0, -1 14, -1 19, -1 20